

210 франков за слова «Аллах акбар» | 210 francs pour avoir dit «Allahu Akbar»

Auteur: Заррина Салимова, [Шаффхаузен](#) , 09.01.2019.



Как оказалось, Шаффхаузен известен не только Рейнским водопадом, но и своими строгими полицейскими. Фото: Pixabay

Полиция Шаффхаузена оштрафовала молодого человека, поприветствовавшего своего друга словами «Аллах акбар», сообщает 20 Minuten. Полицейские расценили эту ситуацию как нарушение общественного порядка, тогда как сам мужчина считает себя жертвой дискриминации.

|

Un jeune homme qui avait salué son ami avec les mots «Allahu Akbar» a reçu une amende de la police schaffhouseise, révèle 20 Minuten. La police a évalué la situation comme un outrage public à la pudeur, alors que le jeune homme estime être victime de discrimination.

210 francs pour avoir dit «Allahu Akbar»

События, произошедшие в мае прошлого года, получили широкую огласку только сейчас – после статьи, опубликованной в понедельник на сайте 20 Minuten. 22-летний житель Шаффхаузена турецкого происхождения Орхан Е. рассказал журналистам, что разговаривал по-турецки со своим другом около турецкого культурного центра и в какой-то момент произнес слова «Аллах акбар». К нему подошла находившаяся рядом сотрудница полиции в штатском и попросила объяснить, что он хотел этим сказать. Орхан ответил, что это выражение часто используется мусульманами в разговоре, чтобы поприветствовать друг друга или чтобы сделать акцент на чем-то хорошем. «Сегодня хорошая погода, Аллах акбар», – привел пример молодой человек.

Однако сотруднице полиции эти объяснения показались неубедительными, и она вызвала подкрепление. Полицейские обыскали Орхана, проверили его документы, потребовали извиниться и выписали ему штраф за нарушение статей 19 и 59 постановления полиции города Шаффхаузен. Основанием для наложения штрафа стало то, что Орхан «громко и четко поприветствовал словами “Аллах акбар” своего знакомого». Мужчина заплатил требуемые 210 франков, так как ему пригрозили тюрьмой в случае неуплаты. Орхан считает, что с ним обошлись несправедливо. По его словам, это был травмирующий опыт: он родился в Швейцарии и никогда не сталкивался с подобным.

История разделила читателей, политиков, юристов и общественных активистов на два лагеря: одни поддерживают действия полиции, другие считают, что штраф был выписан необоснованно. Представитель Федерации исламских организаций Швейцарии (FOIS) Ондер Гюне занял сторону Орхана и считает, что только немусульмане видят в словах «Аллах акбар» проблему, так как связывают их с терроризмом. Национальный советник и член партии социалистов Даниэль Фрей также критикует решение полиции. По его словам, религиозные выражения, используемые в качестве приветствия, являются частью свободы вероисповедания, и люди должны иметь возможность употреблять эти слова в публичном пространстве без риска наложения штрафа.

Цюрихский юрист Томас Фингерхут заявил сайту Watson, что не стал бы платить этот штраф. Он отметил, что в Уголовном кодексе Швейцарии не прописан состав преступления по статье «возбуждение общественного недовольства», и этот вопрос регулируется правовыми документами кантонов, что открывает возможности для принятия произвольных решений. Фингерхут не исключает, что по этой статье полицейские могут оштрафовать и тех, кто сквернословит или носит слишком выделяющуюся одежду.

Член правоконсервативной партии НПС Андреас Гларнер, в свою очередь, считает, что сотрудница полиции поступила правильно, потому что слова «Аллах акбар» произносят террористы перед тем, как подорвать себя. Саида Келлер-Мессахли из организации «Форум за прогрессивный ислам» также полагает, что смысл выражения «Аллах акбар» был искажен террористами: произнесенные слишком громко, эти слова могли вызвать беспокойство прохожих. При этом высказываться по поводу того, обоснован штраф или нет, Саида отказалась, добавляет 20 Minuten.

Глава отдела безопасности муниципалитета Шаффхаузена Симон Штокер отметил в комментарии 20 Minuten, что, согласно полицейскому рапорту, стражам порядка не показалось, что речь идет об обычном приветствии, и они расценили ситуацию как нарушение норм общественного порядка. Штокер также добавил, что Орхан имел

право опротестовать штраф, и уточнил, что произносить «Аллах акбар» в Шаффхаузене не запрещено, но все зависит от контекста. В целом, это первый случай в истории города, когда штраф был выписан по подобной причине.

Значение слов «Аллах акбар», действительно, зависит от контекста. В переводе с арабского «Аллах акбар» означает «Бог велик». Эти слова используются мусульманами в самых разных случаях: при совершении намаза, во время праздников, вместо аплодисментов или как знак радости. Кроме того, слова, возвеличивающие Аллаха, написаны на флагах некоторых стран, в том числе Ирана и Ирака. В то же время «Аллах акбар» – это боевой клич, который нередко употребляют радикальные фундаменталисты, религиозные фанатики и террористы при совершении нападений и казней. Этими словами сопровождался теракт 11 сентября 2001 года, расстрел редакции Charlie Hebdo, массовые атаки в Париже 13 ноября 2015 года, убийство российского посла Андрея Карлова в Турции и многие другие трагичные события, унесшие жизни сотен людей. Мэр Венеции Луиджи Бруньеро, например, пообещал выстрелить в любого, кто выкрикнет «Аллах акбар» на площади Сан-Марко. С одной стороны, безусловно, нельзя назвать террористом каждого человека, говорящего «Аллах акбар». С другой, участвовавшие в террористических атаках, видимо, способствовали тому, что слова «Аллах акбар» стали ассоциироваться с экстремистами и воспринимаются как угроза или попытка провокации.

[швейцарская культура](#)

Статьи по теме

[Женщины в парандже и футбольные хулиганы равны перед законом](#)

[Швейцарские солдаты смогут молиться Аллаху один раз в день](#)

[Алжирский миллионер платит штраф за паранджу в Тичино](#)

[Анти-минаретная инициатива: реакции](#)

[Под Берном выстроят последний в Швейцарии минарет](#)

[Как предотвратить появление радикального исламизма в Швейцарии?](#)

[В Цюрихе запретили исламский детский сад](#)

Source URL:

[*http://www.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/210-frankov-za-slova-allah-akbar*](http://www.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/210-frankov-za-slova-allah-akbar)